



Превод от немски език

Декларация в съответствие с Директива 2010/75/ЕС (RIE Директива)

Декларация в съответствие с Анекс II, част 1, под 5 от Наредба № 1013/2006

С настоящето долуподписващият, Франсис Де Шепер (Francis De Schepper),
Стан Робинс (Stan Robijns), за фирма Индейвър Н.В. (Indaver N.V.), че тя
разполага с валидно разрешение в съответствие с Директива 2010/75/EC (RIE
Директива).

Фирма Индейвър Н.В. - Бурхт Зингелберг - блок Д
(Indaver N.V. - Burcht Singelberg - Blok D)

Адрес Кетенислаан 1 - Хавен 1548
(Ketenislaan 1 - Haven 1548)
ВЕ-9130 КАЛО (KALLO)

Индейвър Н.В. (Indaver N.V.)
Полдервлиетвег 5 – Хавен 550
(Poldervlietweg 5 - Häven 550)
BE-2030 АНТВЕРПЕН (ANTWERPEN) 3

Име	Фрасис Де Шепер	Стан Робинс
Подпис	Директор Продажби IWS Белгия	Директор QESH Белгия
Дата	02.01.2019 г. Подпись /не се чете/	02.01.2019 г. Подпись /не се чете/

Подписаната, Величка Митова Михайлова, удостоверявам верността на извършения от мен превод от немски на български език на приложения документ: Декларация в съответствие с директива 2010/75/EU от 02.01.2019 г. Преводът се състои от 1 страница.

Преводач: _____
Вел.

Verklaring volgens Richtlijn 2010/75/EU (RIE Richtlijn)

Verklaring als bedoeld in Bijlage II, deel 1, onder 5, van Verordening (EG) nr. 1013/2006.

Hierbij verklaart Francis De Schepper, Stan Robijns, bij de firma Indaver N.V., dat de activiteiten over een geldige vergunning beschikken in overeenstemming met Richtlijn 2010/75/EU (RIE Richtlijn).

Déclaration selon directive 2010/75/EU

Déclaration visée à l'annexe II, partie 1, sous 5, du règlement (CE) n° 1013/2006.

Moi, Francis De Schepper, Stan Robijns, je fais la déclaration dans le nom de Indaver N.V., que nos activités disposent d'un permis valable selon directive 2010/75/EU.

Declaration according directive 2010/75/EU (IED Directive)

Declaration according to Annex II, Part 1, under 5 of the Regulation (EC) No 1013/2006

I, Francis De Schepper, Stan Robijns, declare for company Indaver N.V., that our activities have a valid license according directive 2010/75/EU (IED Directive).

Erklärung in Übereinstimmung mit Richtlinie 2010/75/EU (RIE Richtlinie)

Erklärung entsprechend Anhang II, Teil 1, unter 5 der Verordnung Nr. 1013/2006

Hiermit erklärt der Unterzeichner, Francis De Schepper, Stan Robijns, für die Firma Indaver N.V., dass sie über eine gültige Genehmigung in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2010/75/EU (RIE Richtlinie) verfügt.

Firma /Firma /Company
Adres /Adresse /Adress

Indaver N.V. - Burcht Singelberg – Blok D
Ketenislaan 1 - Haven 1548
BE-9130 KALLO

Indaver N.V.
Poldervlietweg 5 – Haven 550
BE-2030 ANTWERPEN 3

Naam /Nom /Name
Handtekening /Signature /Unterschrift

Francis De Schepper
Director Sales IWS België

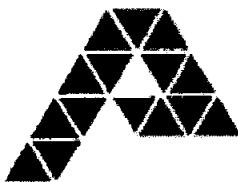
Stan Robijns
Director QESH België

Datum / Date

02/01/2019

02/01/2019

Провинция Антверпен



Регионална дирекция

Служба „Екологични разрешителни“

MLAV/980000485/MV/pn.

РЕШЕНИЕ НА ПОСТОЯННИТЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ НА РЕГИОНАЛНИЯ СЪВЕТ

Във връзка с преразглеждането на решението относно разрешителното на INDAVER N.V. („ИНДЕЙВЪР“ Н.В.) за бъдещото експлоатиране на фирма за обработка на отпадъци, намираща се на адрес: 2030 Antwerpen, Poldervlietweg (2030 Антверпен, ул. „Полдервийтвех“).

Постоянните представители на регионален съвет Антверпен,

с оглед на Указа от 28 юни 1985 г. относно екологичните разрешителни (Указ относно екологичните разрешителни), изменен с Указите от 7 февруари 1990 г., 12 декември 1990 г., 21 декември 1990 г., 22 декември 1993 г., 21 декември 1994 г. и 8 юли 1996 г.;

с оглед на Решението на Фламандското правителство от 5 февруари 1991 г. относно приемането на Фламандски регламент за екологичните разрешителни („Вларем“ - Vlarem), изменено с Решенията от 24 юли 1991 г., 27 февруари 1992 г., 28 октомври 1992 г., 27 април 1994 г., 24 май 1995 г., 1 юни 1995 г., 26 юни 1996 г. и 12 януари 1999 г.;

с оглед на Решението на Фламандското правителство от 1 юни 1995 г. относно общите и секторните разпоредби за екологичната хигиена („Вларем II“ - Vlarem II), изменено с Решенията от 6 септември 1995 г., 26 юни 1996 г., 24 март 1998 г. и 19 януари 1999 г.;

с оглед на Решението на постоянните представители от 17 юни 1999 г. (MLAV/98-485), с което на INDAVER N.V. („ИНДЕЙВЪР“ Н.В.) е издадено разрешително за бъдещото експлоатиране на фирма за обработка на отпадъци, намираща се на адрес: 2030 Antwerpen, Poldervlietweg (2030 Антверпен, ул. „Полдервийтвех“);



с оглед на писмото на магистър Хюго С. Сербрехтс (Hugo C. Serbreghts), адвокат на INDAVER N.V. („ИНДЕЙВЪР“ Н.В.), с което се моли за поправка на горепосоченото екологично разрешително; по следните точки от тази молба:

* в член 4 от Решението е посочен грешен срок на разрешителното. В случая става дума за чисто преодобрение на разрешителното, така че то да влезе в сила на 1 януари 2000 г., а именно – след датата на изтичане на срока на актуалното разрешително;

С оглед на факта, че молбата за преразглеждане на решението за преодобрение от 17 юни 1999 г. може да бъде уважена, член 4 от Решението следва да бъде променен.

РЕШЕНИЕ:

ЧЛЕН ЕДИНСТВЕН:

§ 1. Член 4 (срокът на разрешителното) от Решението от 17 юни 1999 г. (MLAV/98-485), издадено на INDAVER N.V. („ИНДЕЙВЪР“ Н.В.) за бъдещото експлоатиране на фирма за обработка на отпадъци, намираща се на адрес: 2030 Antwerpen, Poldervlietweg (2030 Антверпен, ул. „Полдервийтвех“), се променя както следва:

1. който започва да тече на 1 януари 2000 г. и изтича на 1 януари 2005 г. за бунището (2.3.6.c.1, 2.3.6.c.2), т.е. 5 години;
2. който започва да тече на 1 януари 2000 г. и изтича на 1 януари 2020 г. по отношение на останалите инсталации, т.е. 20 години.

§ 2. Останалите разпоредби остават в сила.

Антверпен, 15 юли 1999 г.

Присъстващи:

господин С. Паулус (C. Paulus), губернатор-председател
господата: В. Ван Еетвелт (V. Van Eetvelt), Л. Хелсен (L. Helsen), Ш. Де Везе (Ch. De Weze) и А. Кокс (A. Kockx), членове,
и господин К. Де Раедмаекер (K. De Raedmaecker), регионален секретар

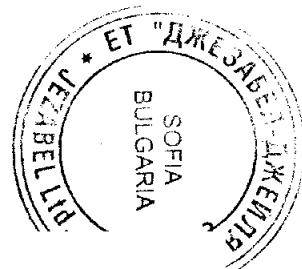
Докладчик: Л. Хелсен (L. Helsen)

Регионален секретар
(подписано)

К. Де Раедмаекер (K. De Raedmaecker)

Председател
(подписано)

С. Паулус (C. Paulus)



Копие, вярно с оригинала:
От името на Регионалния секретар:
Директор на управителния съвет
Магда Веркаутерен (Magda Vercauteren)

(подпись, не се чете)

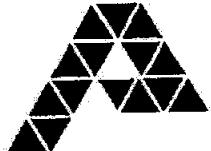
КОПИЕ

Долуподписаният Гламен Любомиров Христов удостоверявам верността на извършения от мен превод от нидерландски език на български език на приложения документ: Решение на служба „Екологични разрешителни“ към Регионална дирекция Антверпен с характеристика MLAV/9800000485/MV/rn от 15 юли 1999 г. Преводът се състои от 3 (три) страници.

Преводач:



Христов



Dienst Milieuvergunningen

MLAV1/9800000485/MV/pn.

BESLUIT VAN DE BESTENDIGE DEPUTATIE VAN DE PROVINCIERAAD

HOUDENDE HERZIENING VAN HET BESLUIT HOUDENDE VERGUNNING AAN DE N.V. INDAVER VOOR HET VERDER EXPLOITEREN VAN EEN AFVALVERWERKEND BEDRIJF, GELEGEN TE 2030 ANTWERPEN, POLDERVLIETWEG Z.N..

De bestendige deputatie van de provincieraad van Antwerpen

Gelet op het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning (Milieuvergunningsdecreet), zoals gewijzigd bij de decreten van 7 februari 1990, 12 december 1990, 21 december 1990, 22 december 1993, 21 december 1994 en 8 juli 1996;

Gelet op het besluit van 6 februari 1991 van de Vlaamse Regering houdende vaststelling van het Vlaams Reglement betreffende de milieuvergunning (Vlarem), zoals gewijzigd bij besluiten van 24 juli 1991, 27 februari 1992, 28 oktober 1992, 27 april 1994, 24 mei 1995, 1 juni 1995, 26 juni 1996 en 12 januari 1999;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne (Vlarem II), zoals gewijzigd bij besluiten van 6 september 1995, 26 juni 1996, 24 maart 1998 en 19 januari 1999;

Gelet op het besluit van de bestendige deputate dd. 17 juni 1999 (MLAV1/98-485) waarbij aan de N.V. Indaver de vergunning werd verleend tot het verder exploiteren van een afvalverwerkend bedrijf, gelegen te 2030 Antwerpen, Poldervlietweg z.n.;

Gelet op het schrijven van meester Hugo C. Sebreghts, raadsman van de N.V. Indaver, waarbij om rechtzetting wordt verzocht van voormeld vergunningsbesluit; op volgende elementen uit dit verzoek:

- * in artikel 4 van het besluit werd een foutieve vergunningstermijn vermeld; het betreft een zuivere hermachtiging van de vergunning, zodat deze dient in te gaan vanaf 1 januari 2000, nl. de vervaldatum van de lopende vergunning;

Overwegende dat het verzoek tot herziening van het hermachtigingsbesluit dd. 17 juni 1999 kan ingewilligd worden; dat artikel 4 van dit besluit dient aangepast te worden;

B E S L U I T :

ENIG ARTIKEL.

§1. Artikel 4 - vergunningstermijn - van het besluit dd. 17 juni 1999 (MLAV1/98-485) houdende vergunning aan de N.V. Indaver,



MLAV1/9800000485
N.V. Indaver

tot het verder exploiteren van een afvalverwerkend bedrijf,
gelegen te 2030 Antwerpen, Poldervlietweg z.n., wordt als
volgt aangepast:

1. die aanvangt op 1 januari 2000 en eindigt op 1 januari 2005 voor de stortplaats (2.3.6.c.1., 2.3.6.c.2.),
zijnde 5 jaar;
2. die aanvangt op 1 januari 2000 en eindigt op 1 januari 2020 voor de overige installaties, zijnde 20 jaar."

§2. De overige bepalingen blijven onverminderd van kracht.

Antwerpen, 15 juli 1999.

Aanwezig : de heer C. Paulus, Gouverneur-Voorzitter, de heren
V. Van Eetvelt, L. Helsen, Ch. De Weze en A.
Kockx, leden en de heer K. De Raedemaeker,
Provinciegriffier.

Verslaggever : L. Helsen

In opdracht:
De Provinciegriffier, De Voorzitter,

(w.g.)

(w.g.)

K. De Raedemaeker

C. Paulus.

Voor eensluidende kopie :
Voor de Provinciegriffier :
De Bestuurschef,

KOPIE

Magda Vercauteren.

ДЕКЛАРАЦИЯ	DECLARATION
<p>Долуподписаният Francis De Schepper and Stan Robijns, в качеството ми представител на ИНДЕВЪР, търговско дружество, учредено съгласно законите на Белгия, със седалище и адрес на управление в Кетенислаан (КАЛ)1 9130 Беверен, Белгия, вписано в Търговския регистър на Белгия, под номер 0427973304, („Дружеството“)</p>	<p>The undersigned Francis De Schepper and Stan Robijns, in the capacity of representative of INDAVER, a company existing under the laws of Belgium, headquartered at Ketenislaan (KAL) 1 9130 Beveren, Belgium, registered in the Belgium CBE, under number 0427973304, (the "Company")</p>
<p>ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. По отношение на представяваното от мен Дружество не са установени никакви нарушения на лиценза за обезвреждане на отпадъци в последните пет години; 2. Представяваното от мен Дружество няма висящи съдебни спорове в областта на околната среда. 3. При необходимост за контакт със съоръжението, можете да се свържете със: Име: Франсис де Шепър Тел.: 0032 3 575 67 49 E-mail: francis.de.schepper@indaver.be 4. Запознат съм с наказателната отговорност по чл. 313 от българския наказателен кодекс за деклариране на неверни данни. 	<p>I DECLARE THAT:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The company I represent has not been found guilty in breach of the waste disposal license in the last five years; 2. The Company I represent has no pending litigation in the field of the environment. 3. If need be, you can contact the facility on the following contact point: Name: Francis De Schepper Ph.No: 0032 3 575 67 49 E-mail: francis.de.schepper@indaver.be 4. I am aware of the criminal liability under Art. 313 of the Bulgarian Criminal Code for the declaration of false data.

ДЕКЛАРАТОР / DECLARER:


 Fr
 Director Sales IWS Belgium


 S
 Director QESH Belgium

Заличаването е на основание чл. 4 от Регламент (ЕС) 2016/679